



Diabierna 22 December 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952







**BON PASCO**  
y Feliz 2024



*Evelyn Wever-Croes*  
PRIME MINISTER

## **PROME MINISTER TA REUNI CU REPRESENTANTE DI HULANDA NA ARUBA, SR. VINCENT STORIMANS**



Prome Minister Evelyn Wever-Croes diaranson ultimo a reuni cu e representante di Hulanda na Aruba, sr. Vincent Storimans. Riba un base regular Prome Minister ta reuni cu representacion di Hulanda na Aruba.

Prome Minister a remarca cu e tawata un bon reunion cu palabracionnan concreto con pa yuda e comunidad di Aruba. A toca diferente tema en comun entre otro e relacion den Reino. Hulanda y Aruba ta na mesa ainda pa purba yega na un compromiso pa reduci e interes. E hecho cu e ley di LAft a wordo adapta ta un prome paso y ta cumpli cu un di e condicionnan y lo sigui papia riba e di dos condicion. Tambe a delibera riba diferente fondo financiero cu tin na Hulanda pa cual Aruba tin acceso y e posibilidadnan pa Aruba por yega na e fondonan aki pa a traves di e fondonan aki, haci mas ainda pa yuda comunidad di Aruba.

Prome Minister ta gradici señor Storimans pa informacionnan comparti. 



**BON  
PASCO**  
y  
**Feliz  
2024**





Un aña mas ta terminando  
pa nos duna inicio na un aña nobo, aña 2024.  
Nos pais a mustra resiliencia den aña 2023.  
E rais di e caracter resiliente di Aruba  
ta bin for di nos prome habitantenan  
kendenan a traha un fundeshi fuerte.

Nan esfuerso pa construi e economia di nos pais,  
ta nos inspiracion pa keda un nacion balente y  
determina pa traha hunto pa nos pais progresa.

E Pioneronan di nos destinacion,  
a crea un legado di norma y balornan  
cu ta defini nos como Arubianonan.

For di e ritmo di nos musica te cu e saludo cordial,  
e Arubiano semper a biba orguyoso di su cultura.

Aruba ta un diamante den Caribe,  
cu ta wordo defini pa  
e amabilidad y cordialidad sincero  
cu nos ta brinda na otro y na nos bishitantenan.

Esaki ta nos herencia.  
Nos ehempel pa sigui construi  
un caminda di intergridad y amor  
pa e generacionnan nos dilanti  
y crea un futuro cu ta refleha soñonan nobo.

Den e temporada aki, laga nos refleha  
riba nos historia di forsa y perseverancia.  
Nos ta un pais resiliente, uni, cu norma y balor,  
balente y creativo, amabel y cordial.

Ricibi den nomber di Gobierno di Aruba,  
e miho deseonan pa un bon Pasco y un prospero  
aña nobo, yena cu hopi bendicion y felicidad.

***Bon Pasco y Feliz Aña Nobo***

PROME MINISTER

*Evelyn Wever-Croes*







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Ursell Arends*  
MINISTER

## **MINISTER URSELL ARENDS A CELEBRA PASCO HUNTO CU ADULTONAN MAYOR DI CLUB KIBRAHACHA**



Diahuebs mainta Minister encarga cu asuntonan di adulto mayor, Sr. Ursell Arends a uni cu gran alegria na e celebracionnan festivo cu Club Kibrahacha Aruba. E evento tabata den conexion cu e temporada di fin di aña unda a comparti momentonan special y caluroso den compania di nos grandinan.

Minister Arends a expresa un profundo gratitud pa e oportunidad pa pasa un momento agradabel cu nos adultonan mayor, enfatisando e importancia di e momentonan aki durante e temporada di Pasco. "Nos adultonan mayor tin den nan un tesoro di sabiduria y experiencianan. Compartiendo e momento especial aki cu nan, no ta solamente un celebracion, sino un recordatorio di e importancia pa balora nan, asegurando cu nan sinti nan mes aprecia y keri durante e temporada alegre di fin di aña."

Ministerio di Adulto Mayor ta mantene su compromiso pa fomenta un cultura di inclusividad y cuido pa nos aultonan mayor, encurashando tur hende pa honra nos adultonan mayor nan valioso aporte durante e temporada di fiesta. ■







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Xiomara Maduro*  
MINISTER

## **MENSAHE PA DIANAN DI FIESTA DI MINISTER XIOMARA MADURO DI FINANSA Y CULTURA**

Minister Xiomara Maduro di Finansa y Cultura ta desea Pueblo di Aruba un dushi temporada di Fin di Aña cu e siguiente mensahe pa e dianan di fiesta.

"Den e Fin di Aña aki, laga nos reflexiona riba locual ta brinda nos paz, ta laga nos sinti amor y ta trece alegria den nos curason.

Cu cada dia nos por ta un miho ser humano, dispuesto pa compronde otro y traha hunto pa desaroya un miho Aruba.

Cu atraves di gestonan yena cu cariño, tur dia nos por sinti y

brinda amor na nos prohimo.

Cu nos por realisa cu e alegria den bida ta pa siña disfruta di e cosnan simpel di tur dia.

Bida ta un rato, pesey ta bale la pena pa tur dia nos busca e paz, brinda e amor y trece e alegria den nos bida.

Cu e ambiente di Fin di Aña inspira nos pa yena nos hogarnan cu paz, amor y alegria.

***Bon Pasco y Feliz Aña 2024!***





## Durante tratamiento di Presupuesto 2024:

# MINISTER MADURO TA SPLICA E CICLO DI RECUPERACION NA ARUBA DEN CUAL TIN CU FORTIFICA FINANSA PUBLICO PA POR BRINDA ALIVIO



Siman pasa Parlamento di Aruba a trata y a aproba e Presupuesto pa aña 2024. Durante e tratamiento di e presupuesto hopi Parlamentario tabata puntra si awo cu Aruba ta recupera, ki dia Pueblo tambe por ripara y sinti e recuperacion ey nan den nan cartera. Minister Maduro di Finansa a splica cu e recuperacion di e economia y finansa di Aruba despues di e pandemia ta sosode den un ciclo di recuperacion cu ta consisti di cuater fase cu ta duna nan propio señal na Pueblo. Pa por duna alivio, prome tin cu fortifica e finansa publico na nos Pais, ya cu esey ta e paso den e ciclo di recuperacion di Aruba cu ta bin prome cu por brinda alivio na Pueblo.

### PROME SEÑAL: TURISMO CRECIENTE

E mandatario di Finansa a splica cu e prome señal di recuperacion por mira den cifra di turismo. Asina por mira tur noticia di Minister di Turismo, ATA, AHATA y AAA cu ta indica cu turismo ta creciendo y hunto cune e REVPAR ta bira mas halto y yegada di turista cu ta kibra record na nos aeropuerto.

### DI DOS SEÑAL: CRECEMENTO ECONOMICO

Den su splicacion na Parlamento Minister Maduro a indica cu e di dos señal di recuperacion na Aruba ta bin di crecimiento economico. Pronosticonan di Departamento Economico, Banco Central y Fondo Monetario Internacional IMF ta muestra un crecimiento economico basa riba dos 'digits,' esta un crecimiento economico mas halto cu 10% di nos GDP pa Aruba den aña 2023. Esaki por a wordo spera ya cu turismo ta e motor di Aruba su economia, y si turismo ta bay bon, esaki ta lora economia di nos Pais.

### DI TRES SEÑAL: MEHORACION FINANSA PUBLICO

Minister Maduro a sigui splica cu e di tres señal di recuperacion, ta bira visibel ora e finansa publico di Aruba cuminsa mehora debi cu turismo ta creciente, economia ta florece y Gobierno ta aplica disciplina presupuestario. Aruba pa hopi tempo a conoce deficitnan grandi den presupuesto pa cual a traha debe grandi pa por yena e buraco aki den nos finansa publico. Na fin di aña 2017 a trece un cambio den e maneho di finansa publico na Aruba y apesar cu e pandemia a trece cune un reto mas grandi financieramente, toch Gabinete Wever-Croes a tene su mes na un disciplina presupuestario cu awe a produci surplus den Presupuestonan 2023 y 2024 di Pais Aruba.

### E DI CUATER SEÑAL: BRINDA ALIVIO STRUCTURAL

Na momento cu como Pais bo ta fortifica bo finansa publico, bo por bay over na brinda alivio na Pueblo. Minister Maduro a splica Parlamento cu locual ta wordo haci na e monentonan aki ta pa fortifica e finansa publico na Aruba pa asina por traha un fundeshi fuerte pa por brinda alivio na Pueblo na un forma structural. E mandatario a splica cu pa hopi tempo na Aruba tabata tin e situacion na unda di un manera ad hoc ta brinda alivio. Tin biaha djies cu e meta pa gana eleccion y no pa duna un alivio permanente. E Minister a splica cu desde aña 2019, Gabinete Wever-Croes ta haciendo cambionan fiscal den cual ta percura pa por trece alivio na Pueblo den un forma structural y no ad hoc. E mandatario a termina su splicacion bisando: "Mehoracion den finansa publico, traha cu surplus den presupuesto, ta locual ta bay brinda espacio fiscal pa asina por duna Pueblo alivio na un forma structural den aña 2025."





BON PASCO  
y Feliz 2024



Rocco Tjon  
MINISTER

# FELIZ PASCO Y UN PROSPERO AÑA 2024

*“Cu amor y paz reina  
den boso cas y cu cada  
un di boso por cumpli  
cu boso deseonan”*

*#ContaCumi*



Ministerio di Husticia  
y Asuntonan Social







**BON PASCO  
y Feliz 2024**



*Endy Croes*  
MINISTER

## **MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SR. CHONAI FARO Y SR. NELSON SPROK CU E RECONOCIMIENTO DI BALUARTE CULTURAL**

Recientemente, durante e di shete edicion di Fiesta Tipico den Bario organisa pa Union di Tipiconan Rubiano a reconoce dos Baluarte Cultural di e distrito di Noord pa nan gran aporte y contribucion pa yuda mantene y promove nos muscia cultural. Sr. Chonai Faro y Sr. Nelson Sprok a ricibi un bunita homenahe y reconocimiento e anochi aki. Minister Endy Croes y colega Minister Xiomara Maduro tabata presente na e ocasion special aki.

### **SR. CHONAI FARO**

Sr. Isnardo Epifanio Faro "Chonai" a nace dia 22 di maart 1945 y ta di e bario di Sabana Liber. Dia 17 di april di e aña aki el a cumpli 50 aña casa cu Sra. Petra Faro de Cuba, di cual matrimonio a haya 2 yiu homber Jorge y Isnardo, 4 nieta, 5 nieto y 1 bisanieta.

Sr. Faro pa 35 aña a fungi como maestro di scol. Ademá Sr. Faro tin mas di 55 aña como miembro fiel di e coro di Misa di Santa Anna. Banda di koor di misa di Noord, Chonai a yega di canta den varios coro na Aruba y e ta fundado di basta agrupacion y di e banda musical 'La Selecta' un banda conoci den comunidad, unda cu hopi musico- y artista local y internacional a debuta. Tambe, Sr. Faro ta forma parti di Tipico Arco Iris, Tico y sus Estrellas, Patan Farro and Friends y Tommy Figaroa and Friends. Sr. Faro a cuminsa hopi aña pasa cu aguinaldo Bicentennial di Noord y a forma parti di Campanitas Navideñas, Gaiteros del Norte, Maruba y Katatumbo. Chonai a yuda varios organisacion manera grupo Flor di Bini Bini, Festival di Voz y Landia Escolar.





## Continuacion MINISTER ENDY CROES TA FELICITA....

### SR. NELSON SPROK

Sr. Nelson Florencio Sprok a nace dia 28 di october 1939 na Curaçao. Na un edad hopi jong el a residencia na Aruba. Dia 30 di october 1967, Nelson a drenta enlace matrimonial cu Sra. Lucia Tromp. Recientemente nan a caba di cumpli 56 aña di bida matrimonial. Nan tin 4 yiu: Nelson, Jose, Khys y Luskys, 3 nieta, 2 nieta, 2 bisanieta y un bisanieta. Cu hopi trabou y esfuerso, Nelson a logra lanta su mes un compania conoci bou di e nomber: CONAR NV. Dia 14 di juli 1970, e compania a cumpli 53 aña di existencia dunando servicio na comunidad di Aruba y a traha den varios proyecto grandi pa Aruba. Tambe, Sr. Sprok a dedica y coopera pa hopi aña na Carnaval di Mucha na Noord.



Sr. Sprok tabatin un pasion pa folklore y a dicidi di rescata y yuda mantene nos musica tradicional bibo. Sr. Sprok a cuminsa train na cas y asina pocopoco a cuminsa toca na diferente evento y actividad, entre otro, cas di famia, pa gruponan di baile den nan shownan, pa actividad di nos grandinan na Huize Maristella, Paviljoen na Oranjestad y Verpleegtehuis na San Nicolas. Ademá di presenta na misa, misanan di aurora y Bonbini Festival. Sr. Sprok a yuda y educa nos muchanan

cu proyecto di scol y cu informacion di nos musica di Caha di Orgel. Sr. Nelson Sprok a promove cu hopi dedicacion y pasion nos musica di Caha di Orgel. Por ultimo, Minister Endy Croes ta felicita Sr. Chonai Faro y Sr. Nelson Sprok pa nan contribucion pa mantene y promove nos cultura. Tambe, e mandatario di Enseñansa y Deporte ta gradici Fundacion Union di Tipiconan Rubiano y colega Minister Xiomara Maduro cu e bunita iniciativa aki pa asina sigui mantene nos cultura di musica tipico bibo. ■■■

*Bon Pasco*

Pasco ta un tempo di reflexion, gratitud y solidaridad. Cu e Pasco aki trece paz den boso curason, felicidad y bendicion den boso hogar y speransa pa futuro.

Minister di Enseñansa y Deporte  
**Endy Croes** & Famia





**BON PASCO**  
y Feliz 2024



*Glenbert Croes*  
MINISTER

Di mi hogar pa tur hogar aki na Aruba.

Mi oracion cu ta mi plegaria ta, cu e  
Pasco aki y e fin y habri di aña trece  
felicidad, bon animo, bon energia,  
bon intencion, bon vision y bon  
perspectiva pa nos cada un riba nos  
caminda di bida.

Ricibi mi mas sincero deseonan  
pa un Feliz Pasco  
y un bon aventura aña 2024

*Glenbert F Croes*



Minister di Labor, Energia  
& Integracion





Den cada logro alcanza,  
den tur reto supera,  
boso esfuerzo a contribui  
grandementena e exito di Aruba.  
Danki pa boso dedicacion incansabel  
pa duna servicio na nos comunidad.  
Laga nos keda uni pa sigui construi  
un futuro prospero y harmonioso  
cu tarefleha e forza y resiliencia  
di nos pueblo.

**FELIZ PASCO Y UN  
AÑA NOBO DI PROSPERIDAD**

PROME MINISTER

*Evelyn Wever-Croes*



Gabinete Wever - Croes II





# BON PASCO y Feliz 2024



Nos ta den e luna cu mundo henter ta sinti e necesidad y deseo pa union y hermandad. Mientras nos ta celebra e Pasco aki y nos ta acerca un Aña Nobo yen di speransa y optimismo, laga e resiliencia cu a uni nos como pueblo den tempo di hopi desafio y reto, ta e guia pa hunto sigui construi nos caminda di prosperidad y exito.

Gobierno di Aruba ta desea cada ciudadano di nos pais, un temporada di fiesta alegre yen di calor di e union di famia y e inspiracion pa man den man, sigui traha y sigui traha riba e fundeshi firme di nos baranca Aruba.

*Nos ta un pais*  
**RESILIENTE**